DISTRICT OF COLUMBIA
PUBLIC SCHOOLS

የቤተሰብ የትምህርት መብት እና የግል መብት መከበር ድንጋጌ (The Family Educational Rights and Privacy Act (FERPA))፣ ዲሲፒኤስ ከተወሰኑ የተልዩ ሁኔታዎች በስተቀር፣ ከተማሪው የትምህርት መረጃዎች ውስጥ ግላዊነትን የሚያመለክቱ መረጃዎች ይፋ ከመደረጋቸው በፊት የእርስዎን ፈቃድ እንዲያገኝ ይጠበቃል። ሆኖም ዲሲፒኤስ፣ ጎጂነት የሌላቸው ናቸው ተብለው የሚታሰቡ ወይንም ግላዊነትን የሚያጋልጡ መረጃዎች ያለ እርስዎ ፈቃድ እና ስምምነት ይፋ ማውጣት ይቻላል። የግል መረጃ ይፋ የማውጣት መሠረታዊ ተግባር፣ ዲሲፒኤስ በአንዳንድ ትምህርት ቤቶች እንደ ድራማ አገልግሎት፣ ለምረቃ ፕሮግራምች፣ለከፍተኛ ክክብረ ወሰን የትምህርት ውጤቶች ወይንምን ለስፖርት ቡድን ክንውን ውጤት፣ ለእግር ኳስ፣ ለቅርጫት ኳስ ወዘተ የመሳሰሉትን ዲሲፒኤስ ማካተት ኣንዲችል ይፋ እንዲያደርግ ነው። " የተመማሪ መሠረታዊ መረጃዎች" "directory information" በተጨማሪ የሥራ እድል እና ትምህርታዊ ጠቀሜታዎች ለሚያበረክቱ ወኪላዊ ድርጅቶች፣ ለብዙኃን መገናኛ ምንጮች፣ እና የተማሪዎችን የክፍል ሥራዎች የሚያጠናቅሩ እና ዓመታዊ የተማሪዎች መጽሄቶችን የሚያትሙ ኩባንያዎች ለመሳሰሉ የውጪ ድርጅቶች መረጃዎች ይፋ ሊወጡ ይችላሉ።

ከዚህ በታች የሰፈረው መረጃ፣ በዲስቲሪክት ኦፍ ኮሎምቢያ ህግ እና በ (District of Columbia law and FERPA) ሥር መሠረታዊ መረጃ ተብሎ የተመደበ ሲሆን፣ በዲሲፒኤስ ሥልጣን እና ፈቃድ መሠረት ይፋ ሊወጣ የሚችል መረጃ ነው ተብሎ የተመደበ ነው። ይህ ንን መረጃ በሙሉም ሆነ በከፊል በቅድሚያ የእርስዎ የጽሑፍ ፈቃድ ሳያስፈልገው ይህንን ቅጽ በመሙላት ይፋ ማደረግ ይቻላል። በዚህ ቅጽ ላይ የሚያደርጉት ውሳኔ እስከ ቀሪው የትምህርት ዓመት ድረስ የጸና ሆኖ ይቆያል። **በየዓመቱ አዲስ የተማሪ መሠረታዊ መረጃ ቅጽ መሞላት ይኖርበታል።**

እባክዎን ከዚህ በታች ባሉት መሠረታዊ የተማሪ መረጃ ነጥቦች ጎን ባሉት መስመሮች ላይ ምልክት በማድረግ፣ ያለ እርስዎ ስምምነት፣ ዲሲፒኤስ ማናቸውንም መረጃ ይፋ እንዳያወጣ የሚፈልጉ መሆንዎን ለመግለጽ ያመልክቱ።

______የተማሪው ስም
______የተማሪው አድራሻ
______የተማሪው የተመዘገበ የስልክ ቁጥር
______የሚማርበት ትምህርት ቤት ስም
______በኦፊሲየል ዕውቅ በሆኑ ክንዋኔዎችና ስፖርቶች መሳተፍ
______የአትሌቲክ ቡድኖች አባላት ክብደትና ቁመት
______ተማሪው የተቀዳጃቸው ዲፕሎማዎች እና ሽልማቶች
______የተማሪው የትውልድ ዘመንና ቦታ
______ቀድሞ የተማረበት ትምህርት ቤት ስም
______ትምህርት ገበታ ላይ የተገኘባቸው ቀናት

ከዚህ በታች በፈረም፣ ከላይ በእያንዳንዳቸው ከጎናቸው ባሉት መስመሮች ላይ ምልክት ያድረኩባቸውን መሠረታዊ የተማሪው መረጃ ነጥቦች (directory information items) ቀደም ብየ የስምምነት ፈቃድ በጽሑፍ ሰጥቼ ካልሆነ በስተቀር፣ ዲሲፒኤስ እነዚህን የተማሪውን መሠረታዊ መረጃ ነጥቦችን ይፋ እንዳያደርግ እነዚህን የጽሁፍ ማሳሰቢያ አቀርባለሁ። እነዚህን የመሰሉ መረጃዎች ይፋ መውጣት በ FERPA ህግ የተከለከሉ እስካልሆኑ ድረስ አሁንም ቢሆን በዲሲፒኤስ ይፋ መውጣት ይችላልሉ።

____

የተማሪው ስም (እባክህን አትም)

____

የወላጅ/አሳዳጊ ስም (እባክዎን ያትሙ) የወላጅ/አሳዳጊ ፊርማ ቀን

____

ቢያስ 18 ዓመት የሞላው፣ የተማሪ ፊርማ ቀን

***ይህ መረጃ መስከረም (September) 15 ካልተመለሰ ከላይ የተመለከተው መረጃ እንደ ዋና መሠረታዊ መረጃ (directory information) ተብሎ ለቀሪው የትምህርት ዓመት ሊመደብ ይችላል። ***